

EN Attention: for repairs or replacement of parts for maintenance, the "CE" mark is guaranteed only if original spare parts provided by the manufacturer are used.
Silca guarantees supplies of the listed spare parts for 7 years from the date the product is discontinued.

IT Attenzione: in caso di riparazioni o sostituzione di pezzi per manutenzione, la marcatura "CE" è garantita solo se vengono utilizzate parti di ricambio originali fornite dal costruttore.
Silca garantisce la fornitura dei ricambi presenti nella lista ricambi per 7 anni dalla data di discontinuazione del prodotto.

DE Achtung: bei Reparaturen oder Auswechselln von Teilen zur Instandhaltung wird die CE-Markierung nur bei Verwendung von vom Hersteller gelieferten Originalersatzteilen gewährleistet.
Silca garantiert für sieben Jahre nach auslauf des Produkts die Lieferung der in der ersatzteilliste enthaltenen ersatzteile.

FR Attention: si vous effectuez des réparations ou que vous remplacez des pièces pendant un entretien, le marquage "CE" n'est garanti que si vous utilisez des pièces de rechange originales fournies par le fabricant. Silca garantit la fourniture de pièces de rechange se trouvant dans la liste pendant 7 ans après le mise hors production du produit.

ES Atención: en caso de reparaciones o sustituciones de las piezas por mantenimiento, se garantiza la marca "CE" sólo si se utilizan partes de repuesto originales suministradas por el constructor.
Silca garantiza el suministro de los repuestos que están en la lista repuestos durante 7 años a partir de la fecha de interrupción producción del producto.

PT Atenção: em caso de reparações ou substituição de peças para manutenção, a marcação "CE" é garantida exclusivamente se forem utilizadas peças de origem fornecidas pelo fabricante.
A Silca garante o fornecimento das peças de reposição indicadas na lista própria para um período de 7 anos a partir da data em que deixar de fabricar o produto.

NL Opgelet: Bij herstellingen of vervanging van onderdelen ten gevolge van onderhoud, blijft de "CE-marke- ring" enkel geldig bij gebruik van originele vervangstukken, geleverd door de fabrikant.
Silca garandeert de levering van de vervangstukken vermeld op de lijst met vervangstukken gedurende 7 jaar na de datum van productonderbreking.

SILCA S.p.A.
Via Podgora, 20 (Z.I.)
31029 VITTORIO VENETO (TV)
Phone: +39 0438 9136
Fax +39 0438 913800
E-mail: silca@silca.it
www.silca.biz

United Kingdom
SILCA Ltd.
Unit 6 Lloyds Court - Manor Royal
CRAWLEY RH10 9QU
Phone: +44 1293 531134
Fax +44 1293 531108
E-mail: sales@silcald.co.uk
www.silcald.co.uk

France
SILCA S.A.S.
12, Rue de Rouen
Z.I. de Limay - Porcheville
78440 PORCHEVILLE
Phone: +33 1 30983500
Fax +33 1 30983501
E-mail: info@silca.fr
www.silca.fr

Germany
SILCA GmbH
Siemensstrasse, 33
42551 VELBERT
Phone: +49 2051 2710
Fax +49 2051 271172
E-mail: info@silca.de
www.silca.de

Spain
SILCA KEY SYSTEMS S.A.
C/Santander 73A
08020 BARCELONA
Phone: +34 93 4981400
Fax +34 93 2788004
E-mail: silca@silca.es
www.silca.es

Netherlands
H. CILLEKENS B.V.
Metaalweg, 4
6045 JB ROERMOND
Phone: +31 475 325147
Fax +31 475 323640
E-mail: info@hcillekens.nl
www.hcillekens.nl

India
MINDA SILCA Engineering Ltd.
Plot no.37, Toy City,
GREATER NOIDA (U.P.) - 201308
Phone: +91 9871397630/31
Fax: +91 120 2351301
E-mail: info@mindsilca.in
www.mindsilca.in

North America
U.S.A., Canada, Caribbean Islands
KABA Ilco Corp.
400 Jeffreys Road
Rocky Mount, NC 27804 USA
Phone: 1 800 334 1381 / 1 252 446 3321
Fax: 1 252 446 4702
E-mail: info@irm.kaba.com
www.ilco.us

Central America
Mexico, Guatemala, Belize, El Salvador,
Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panama
Corporación Cerraiera Alba S.A. de C.V.
Kaba Mexico
Prolongación avenida independencia 14, Bodega 5,
Col.Los reyes, Tultitlán, Estado de México C.P. 54915
Phone: 01 55 5366 7200
E-mail: informacion-mexico@kaba.com
www.kabamexico.com

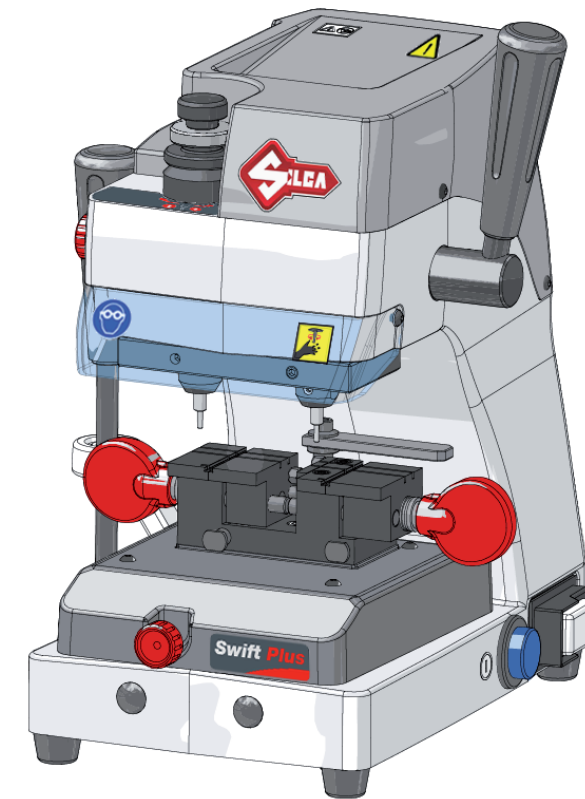
Brazil
KABA DO BRASIL Ltda
Rua Guilherme Asbahr Neto, 510
São Paulo, SP 04646-001
Phone: +55 11 55454520 / 29
E-mail: silca@kabadobrasil.com.br
www.silcachaves.com.br

Colombia
SILCA SOUTH AMERICA S.A.
Km 1.5 Via Briceño-Zipaquira
Parque Ind. Trafalgar Bodega 3
Tocancipa-Cundinamarca
Phone: +57 1 7366480
Fax +57 1 7366490
www.flexonsilca.co



Swift Plus

120V - 60Hz



Exploded drawing and spare parts list
Disegno esploso e lista dei ricambi
Explosionszeichnung und Ersatzteilliste
Dessin éclaté et liste de rechanges
Despiece y lista de repuestos
Desenho explodido e lista das peças de reposição
Detailtekening en lijst met vervangstukken

EN IMPORTANT NOTE!

The exploded drawing illustrates all the components of the key-cutting machine. Only those marked with a numerical code are spare parts. All the other components shown in the drawing without numbers are simply illustrative.

IT NOTA IMPORTANTE!

Il disegno esploso illustra tutte le componenti costituenti la duplicatrice, solamente quelle contrassegnate da un codice numerico sono da considerarsi ricambi. Tutte le altre componenti non numerate presenti nel disegno hanno valore puramente illustrativo.

DE WICHTIGER HINWEIS!

Auf der Explosionszeichnung sind alle Komponenten der Schlüsselkopiermaschine angegeben; nur die mit einem Nummern code versehenen sind Ersatzteile. Alle anderen, nicht nummerierten Komponenten in der Explosionszeichnung dienen nur zur Erklärung.

FR REMARQUE IMPORTANTE!

Le dessin éclaté montre toutes les pièces composant la duplicatrice, seules les pièces ayant un code en chiffres sont des pièces de rechange. Toutes les pièces du dessin sans chiffres ont une fonction purement illustrative.

ES ¡NOTA IMPORTANTE!

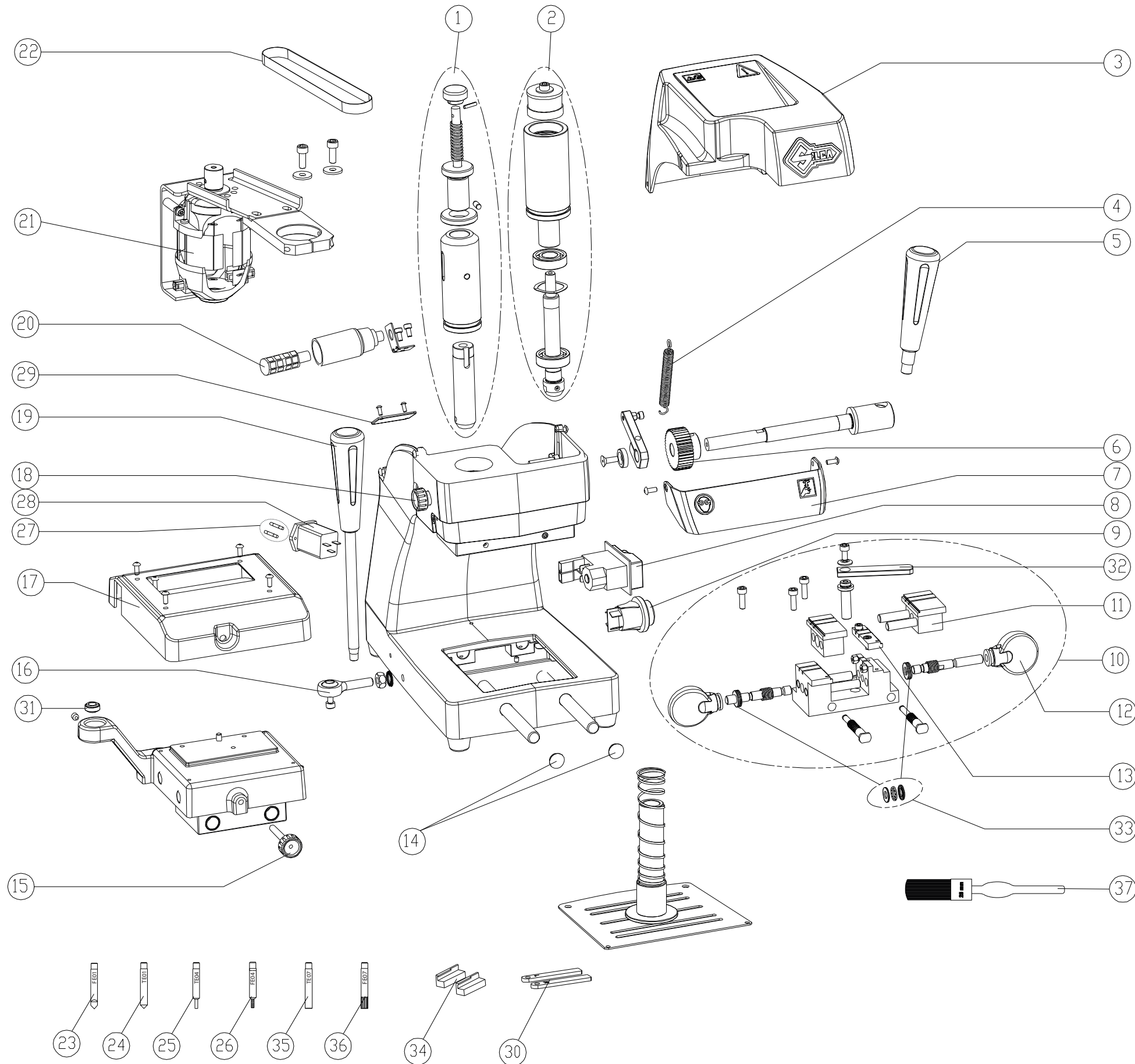
El despiece ilustra todos los componentes que constituyen la duplicadora. Deben considerarse puestas sólo los que están marcados por un código numérico. Todos los otros componentes no numerados que se encuentran en el diseño tienen un valor puramente ilustrativo.

PT IMPORTANTE!

O desenho explodido ilustra todos os componentes que constituem a máquina duplicadora, mas apenas os marcados por um código numérico devem ser considerados peças de reposição. Todos os de mais componentes não numerados presentes no desenho têm um valor simplesmente ilustrativo.

NL BELANGRIJKE OPMERKING!

De detailtekening illustreert alle onderdelen van de dupliceermachine, maar enkel die met een numerieke code moeten als vervangstukken beschouwd worden. Alle andere niet genummerde onderdelen op de tekening zijn zuiver illustratief.



SWIFT PLUS 120V-60Hz

Ref.	Code	EN	IT	DE	FR	ES
1	D948196ZR	TRACER POINT SET SWIFT PLUS	SET TASTATORE SWIFT PLUS	TASTERSATZ SWIFT PLUS	GROUPE PALPEUR SWIFT PLUS	GRUPO PALPADOR SWIFT PLUS
2	D949888ZR	CUTTER SET	SET FRESA	FRÄSERSATZ	GROUPE FRAISE	GRUPO FRESA
3	D948189ZR	TOP COVER	COPERTURA SUPERIORE	OBERE ABDECKUNG	COUVERTURE SUPERIEURE	CUBIERTA SUPERIOR
4	D948203ZR	SPRING	MOLLA	FEDER	RESSORT	RESORTE
5	D948207ZR	LEVER FOR VERTICAL CARRIAGE (Z AXIS)	LEVA CARRELLO VERTICALE (ASSE Z)	SENKRECHTSCHLITTEN HEBEL (Z-ACHSE)	LEVIER CHARIOT VERTICAUX (AXE Z)	PALANCA CARRO VERTICAL (EJE Z)
6	D948176ZR	PINION GEAR	INGRANAGGIO	GETRIEBE	ENGRENAGE	ENGRANAJE
7	D948191ZR	CUTTER PROTECTION	SCHERMO DI PROTEZIONE	FRÄSERSCHUTZ	PROTECTION FRAISE	PROTECCION FRESA
8	D935741ZR	SWITCH 120V	INTERRUTTORE GENERALE 120V	HAUPTSCHALTER 120V	INTERRUPTEUR GENERAL 120V	INTERRUPTOR GENERAL 120V
9	D935739ZR	MOTOR SWITCH	INTERRUTTORE MOTORE	MOTOR SCHALTER	INTERRUPTEUR MOTEUR	INTERRUPTOR MOTOR
10	D948180ZR	CLAMP SWIFT PLUS	MORSETTO SWIFT PLUS	SPANNBACKEN SWIFT PLUS	ETAU SWIFT PLUS	MORDAZA SWIFT PLUS
11	D948183ZR	MOBILE JAW	GANASCIA MOBILE	BEWEGLICHER BACKE	MÂCHOIRE MOBILE	QUIJADA MOVIL
12	D935219ZR	CLAMP KNOB	MANOPOLA MORSETTO	SPANNBACKEN-DREHKNOPF	POIGNEE ETAU	MANECILLA MORDAZA
13	D948186ZR	FIXED JAW	GANASCIA FISSA	FIXER BACKE	MÂCHOIRE FIXE	QUIJADA FIJA
14	D948204ZR	PLASTIC PLUG	TAPPO PLASTICA	KUNSTSTOFFKAPPE	BOUCHON	ENCHUFE
15	D949437ZR	KNOB	POMELLO	KNOPF	POMMEAU	BOTON
16	D941921ZR	BALL JOINT D.8	GIUNTO SFERICO D.8	KUGELGELENK D.8	JOINT A ROTULE D.8	ROTULA ESFERICA D.8
17	D948190ZR	CARRIAGE COVER	COPERTURA CARRELLO	SCHLITTEN-ABDECKUNG	COUVERTURE CHARIOT	CUBIERTA CARRO
18	D948240ZR	TRACER POINT KNOB	POMELLO TASTATORE	TASTER HANDGRIFF	POMMEAU PALPEUR	BOTON PALPADOR
19	D948205ZR	LEVER FOR CARRIAGE MOVEMENT	LEVA MOVIMENTAZIONE CARRELLO	SCHLITTEN HEBEL	LEVIER CHARIOT	PALANCA CARRO MORDAZAS
20	D948759ZR	LAMP 120V	LAMPADA 120V	LAMPE 120V	LAMPE 120V	LAMPARA 120V
21	D951898ZR	MOTOR 120V	MOTORE 120V	MOTOR 120V	MOTEUR 120V	MOTOR 120V
22	D949909ZR	BELT	CINGHIA	RIEMEN	COURROUE	CORREA
23	D749543ZB	CUTTER FE01 - COATED	FRESA FE01 - CON RIVESTIMENTO	FRÄSER FE01 - MIT BESCHICHTUNG	FRAISE FE01 - AVEC REVÊTEMENT	FRESA FE01 - CON REVESTIMIENTO
24	D741128ZB	TRACER POINT TE01	TASTATORE TE01	TASTER TE01	PALPEUR TE01	PALPADOR TE01
25	D741432ZB	TRACER POINT TE04	TASTATORE TE04	TASTER TE04	PALPEUR TE04	PALPADOR TE04
26	D749544ZB	CUTTER FE04 - COATED	FRESA FE04 - CON RIVESTIMENTO	FRÄSER FE04 - MIT BESCHICHTUNG	FRAISE FE04 - AVEC REVÊTEMENT	FRESA FE04 - CON REVESTIMIENTO
27	D935556ZR	FUSES 8 AMP - RAPID	FUSIBILI 8 AMP - RAPIDI	SICHERUNGEN 8 AMP - FLINK	FUSIBLES 8 AMP - RAPIDE	FUSIBLES 8 AMP - RAPIDOS
28	D941105ZR	FILTER SOCKET	PRESA FILTRO	FILTER STECKDOSE	PRISE FILTRE	TOMA FILTRO
29	D948239ZR	LAMP PROTECTION	PROTEZIONE LAMPADA	LAMPENSCHUTZ	PROTECTION LAMPE	PROTECCION LAMPARA
30	D949480ZR	CALIBRATION PLATES (L + R)	PIASTRINE DI TARATURA (L + R)	KALIBRIERUNGSSTÄBE (L + R)	BARRETTES D'ÉTALONNAGE (L + R)	BARRAS DE AJUSTE (L + R)
31	D941075ZR	BALL JOINT D.10	GIUNTO SFERICO D.10	KUGELGELENK D.10	JOINT A ROTULE D.10	ROTULA ESFERICA D.10
32	D949514ZR	TUBULAR KEY ALIGNMENT BAR	BARRA ALLINEAMENTO CHIAVI TUBOLARI	AUSRICHTUNGSSTANGE TUBOLARSCHLÜSSEL	BARRE ALIGNEMENT CLES TUBULAIRES	BARRA ALINEACION LLAVES TUBULARES
33	D901180ZR	ROLLER WASHER SET	SET RALLE A SFERA	ROLLENSCHEIBEN	RONDELLES À BILLES	ARANDELAS DE RODILLOS
34	D749778ZB	VOLKSWAGEN-SAAB ADAPTERS	ADATTATORI VOLKSWAGEN-SAAB	VOLKSWAGEN-SAAB ADAPTERS	ADAPTEURS VOLKSWAGEN-SAAB	ADAPTADORES VOLKSWAGEN-SAAB
35	D741438ZB	TRACER POINT TE07	TASTATORE TE07	TASTER TE07	PALPEUR TE07	PALPADOR TE07
36	D749545ZB	CUTTER FE07 - COATED	FRESA FE07 - CON RIVESTIMENTO	FRÄSER FE07 - MIT BESCHICHTUNG	FRAISE FE07 - AVEC REVÊTEMENT	FRESA FE07 - CON REVESTIMIENTO
37	D909254ZR	BRUSH	PENNELLO	PINSEL	PINCEAU	PINCEL